

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO 8561

First edition  
1995-11-15

**AMENDMENT 1**  
1997-12-15

---

---

## Household frost-free refrigerating appliances — Refrigerators, refrigerator- freezers, frozen food storage cabinets and food freezers cooled by internal forced air circulation — Characteristics and test methods

**AMENDMENT 1: Special compartments for the  
preservation of highly perishable foodstuffs**

*Appareils de réfrigération ménagers à air pulsé — Réfrigérateurs,  
réfrigérateurs-congérateurs, conservateurs de denrées congelées et  
congélateurs à air pulsé intérieur — Caractéristiques et méthodes d'essai*

*AMENDEMENT 1: Compartiments spéciaux destinés à l'entreposage des  
denrées hautement périssables*



Reference number  
ISO 8561:1995/Amd.1:1997(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Amendment 1 to International Standard ISO 8561:1995 was prepared by Technical Committee ISO/TC 86, *Refrigeration*, Subcommittee SC 5, *Construction and testing of household refrigerators*.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8561:1995/Amd 1:1997

© ISO 1997

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland  
Internet central@iso.ch  
X.400 c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Printed in Switzerland

# Household frost-free refrigerating appliances — Refrigerators, refrigerator-freezers, frozen food storage cabinets and food freezers cooled by internal forced air circulation — Characteristics and test methods

## AMENDMENT 1: Special compartments for the preservation of highly perishable foodstuffs

Page 1

### 1 Scope

*Add at the end of the clause:*

Appliances covered by this International Standard may also incorporate special compartments for the storage of highly perishable foodstuffs.

Page 3

*Add the definition:*

**3.2.7 chill compartment:** Compartment intended specifically for the storage of highly perishable foodstuffs in which the temperatures can be maintained between  $-2\text{ °C}$  and  $+3\text{ °C}$ , and the volume of which is capable of accommodating at least 2 "M" packages (see 13.1.1).

Page 4

### 3.3.5.3 total gross volume

*and*

### 3.3.5.7 total storage volume

*Replace "and cellar compartment(s)" with "chill compartment(s), and cellar compartment(s)"*

*Add the definition:*

**3.4.3.4 chill compartment temperatures,**  $t_{cc\ max}$ ,  $t_{cc\ min}$ : Maximum and minimum instantaneous temperatures of any "M" package of a load in storage as specified in 8.5.

Page 7

#### 5.4 Doors, lids and fittings

In the second paragraph replace “and cellar compartments” with “chill compartments and cellar compartments”

Page 8

#### 6.1.4 Rated storage shelf area

Replacement text

The measured storage shelf area, including that of any cellar and chill compartment, shall not be less than the rated storage shelf area by more than 3 % of the latter.

Add the following as column 6 in table 2

<b>Chill compartment</b> (see 3.4.3.4)
$t_{cc \text{ max, min}}$
$-2 \leq t_{cc \text{ min}}, t_{cc \text{ max}} \leq +3$
$-2 \leq t_{cc \text{ min}}, t_{cc \text{ max}} \leq +3$

Page 10

### 7.2.2 Determination of total storage volume

*In both paragraphs, replace "cellar compartment(s)" with "cellar compartment(s), chill compartment(s)"*

### 7.2.3 Storage volume of fresh food storage and cellar compartments (if applicable)

*Replace the subtitle and the first sentence with:*

### 7.2.3 Storage volume of fresh food storage, chill and cellar compartments (if applicable)

The storage volume of the fresh food storage, cellar and chill compartments shall be the gross volume of the compartment minus

*Replace the last dashed text with:*

- the space between the inner door protrusion (dykes) and the inner liner of the fresh food storage, cellar and chill compartment.

Page 13

### 7.3.1.7.2 Fresh food storage compartment and cellar compartment, if any and

### 7.3.3.1 Fresh food storage compartment and cellar compartment, if any

*Replace in the subtitle " and cellar compartment" with ", chill and cellar compartments"*

Page 15

### 8.2.2 Composition

*Add the following after item a) of this subclause:*

b) For the measurement of chill compartments, it is necessary to take test packages with a freezing point of  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  and a suitable filling containing per 1 000 g:

- 232 g of oxyethylmethylcellulose
- 725 g of water
- 43 g of sodium chloride
- 0,8 g of 6-chloro-*m*-cresol.

The freezing point of this material is near to  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  (its thermal characteristics correspond to those of lean beef);

*The present item b) becomes c).*

Page 16

Replace the subtitle of subclause 8.5 as follows:

### **8.5 Measurement of the temperature of the fresh food storage compartment, cellar compartment and chill compartment**

Add the following text after the 1st paragraph:

The temperatures  $t_{cc \text{ max}}$ ,  $t_{cc \text{ min}}$  (see 3.4.3.4) shall always be measured in "M" packages positioned or suspended at least 25 mm away from all walls and ceiling and from the other packages of the test load (see 13.1.1).

In chill compartments "M" packages shall be placed where the highest and lowest temperatures are expected.

Add the following text at the end of the subclause:

In the case of a chill compartment with special subdivisions (shelves, etc.) which are part of the design, if the dimensions are too small to allow the horizontal positioning of the "M" packages, it is permissible to position them vertically. Moreover, if the dimensions are too small to accommodate an "M" package (for example in door shelves), a special support shall be used to position the "M" package next to the shelf and as close as possible to the door liner.

Page 19

Replace the subtitle of subclause 12.1.2 as follows:

### **12.1.2 Fresh food storage, chill and cellar compartments (if applicable)**

Page 20

#### **13.1.1 Preparation of the appliance**

Add this paragraph at the end of the subclause:

If the chill compartment has thermostat(s) and/or other temperature control device(s) which is/are designed for adjustment by the user, the thermostat(s) and/or device(s) shall be set at the manufacturer's recommended position(s) for normal operation at the appropriate ambient temperature. Different re-adjustment may be allowed when required to compensate for different ambient temperatures and/or different operating conditions of the other compartments during the tests specified in clauses 13, 17 and 18.

#### **13.1.2 Storage plan**

Add the following at the end of the 1st paragraph:

The chill compartment shall be loaded as follows:

- for chill compartments with a storage volume up to 10 litres: two "M" packages;
- for chill compartments with a storage volume higher than 10 litres: two "M" packages and one additional 500 g test package for each additional 10 litres of storage volume to a maximum of 10 packages as follows:

Storage volume $V$ of chill compartment litres	Number of packages
$V < 10$	2
$10 \leq V < 20$	3
$20 \leq V < 30$	4
$70 \leq V < 80$	9
$V \geq 80$	10

There shall always be at least two "M" packages although it is permissible to replace the test packages by "M" packages.

Page 21

### 13.2 Test report

Add the following:

- h) the value of the recorded chill compartment temperatures  $t_{cc \max}$  and  $t_{cc \min}$ ;
- i) a sketch of the loading arrangement of the chill compartment, showing the locations of the "M" packages with the highest and the lowest temperatures (see 3.4.3.4).

Page 23

In table 4 add the following note and make the existing one NOTE 1.

NOTE 2 If there are any chill compartments, the temperature  $t_{cc \max}$  shall be as close as possible to, but shall not exceed, +3 °C.

Page 24

Replace the subtitle and text of 17.1.3.2 as follows:

#### **17.1.3.2 Cellar and chill compartment, if any**

The cellar compartment shall be loaded with "M" packages at the sensing points in accordance with 8.5.

The chill compartment shall be loaded with "M" packages and test packages as for the storage temperature measurement test of clause 13.

Page 26

#### **17.1.4.3 Freezing of the light load**

Add at the end of the subclause:

During the test, the temperatures of the "M" packages in the chill compartments, if any, are not measured.

Page 27

#### **18.1.2 Preparation of the appliance**

Replace the second paragraph with the following:

Ice trays shall be removed and the fresh food storage compartment, cellar compartment and chill compartment, if any, shall be equipped with copper or brass cylinders or "M" packages or test packages in accordance with 8.5.

#### **18.1.3 Measurements**

Add the following at the end of the subclause:

Throughout the ice-making test,  $t_{cc \min}$  shall remain above  $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$  and  $t_{cc \max}$  shall remain below  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Page 28

#### **19 Test for absence of odour and taste**

Replace "and cellar compartment" with ", cellar and chill compartment"